KURVEN&KRÖTEN

Benutzerhandbuch

Reisen planen, dokumentieren und gemeinsame Kosten abrechnen

Deutsche Ausgabe · Kurzanleitung für Nutzerinnen und Nutzer

Beta-Testfassung | Stand: September 2026

30 deutsche Bildschirmfotos bieten eine vollständige visuelle Anleitung zur App.

1. Willkommen bei Kurven&Kröten

Kurven&Kröten unterstützt Sie dabei, Reisen zu planen und zu dokumentieren sowie gemeinsame Ausgaben nachvollziehbar abzurechnen. Zu einer Reise gehören Grunddaten, Teilnehmer, Etappen, Unterkünfte mit Belegung, Ausgaben und die Kostenverteilung.

Gut zu wissen: Die Reisedaten werden lokal auf dem Smartphone gespeichert. Für die Übernahme eines Teilnehmers aus den Handy-Kontakten wird nur der von Ihnen ausgewählte Kontakt verwendet.

Die wichtigsten Bereiche auf einen Blick

Bereich	Wofür ist er da?
Neue Reise	Eine neue Reise mit Zeitraum und Grunddaten anlegen.
Bearbeiten	Gespeicherte Angaben einer Reise ändern.
Teilnehmer	Personen manuell erfassen oder aus den Kontakten übernehmen.
Route und Etappen	Reisetage, Start- und Zielorte sowie Zwischenziele planen.
Übernachtungen	Unterkünfte und deren Belegung verwalten.
Ausgaben	Kosten erfassen, verteilen und abrechnen.
PDF-Export	Reiseübersicht als PDF erzeugen und über andere Apps versenden.
Info	Sprache, Datenschutz, Hersteller- und Versionshinweise aufrufen.

Schnellstart

1. Öffnen Sie die App und tippen Sie auf das Pluszeichen, um eine neue Reise anzulegen.
2. Tragen Sie Reisetitel, Zeitraum, Beschreibung und Standardwährung ein.
3. Fügen Sie Teilnehmer hinzu und planen Sie Etappen sowie Unterkünfte.
4. Erfassen Sie gemeinsame Ausgaben und wählen Sie die passende Kostenverteilung.
5. Prüfen Sie die Abrechnung und speichern oder versenden Sie bei Bedarf eine PDF-Datei.

2. Startseite und Reiseübersicht

Die Startseite zeigt Ihre gespeicherten Reisen. Ein Antippen öffnet die jeweilige Reiseübersicht; über das Pluszeichen legen Sie eine neue Reise an.

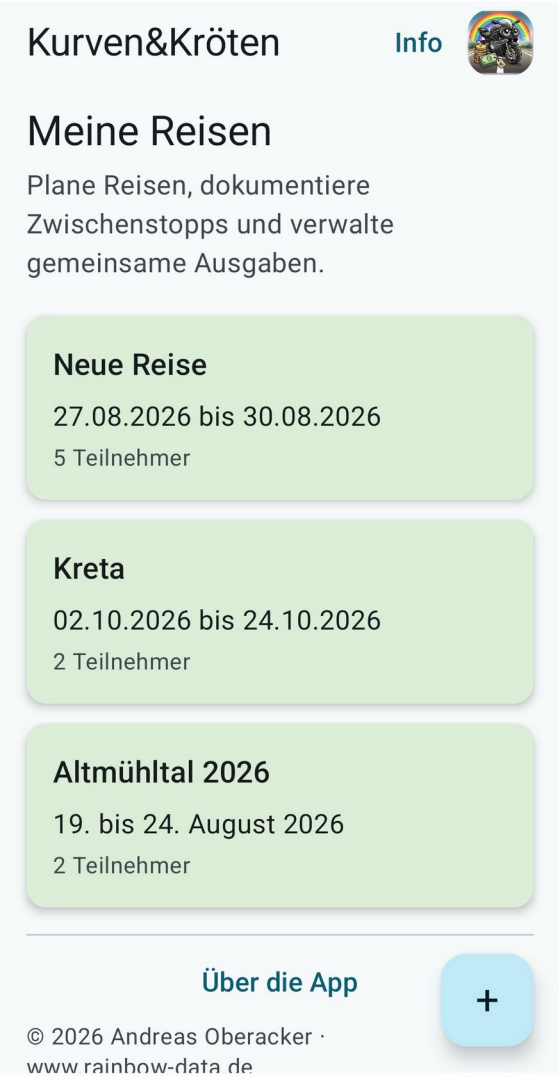


Abbildung 1: Startseite mit Reiseliste — Oben rechts führt Info zu den App-Hinweisen.

- Bereits gespeicherte Reisen bleiben nach dem Schließen der App erhalten.
- Über Info erreichen Sie Hinweise zu Sprache, Datenschutz, Hersteller und App-Version.
- Der frühere funktionslose Eintrag „Reise beitreten“ ist nicht mehr vorhanden.

3. Eine neue Reise anlegen

Zunächst genügen ein Reisetitel und der ungefähre Reisezeitraum. Beschreibung und Standardwährung können ergänzend erfasst werden.

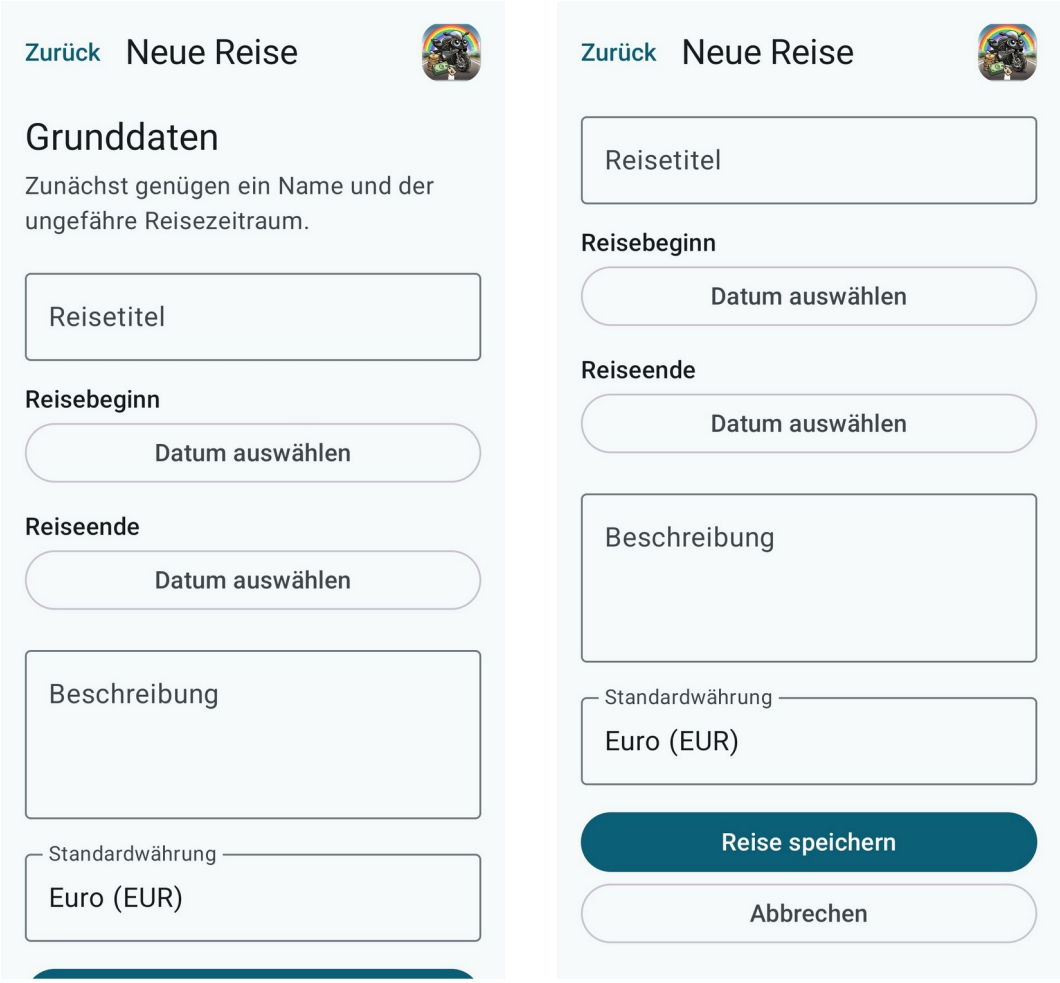


Abbildung 2: Grunddaten einer neuen Reise — Das Formular lässt sich nach unten scrollen.

1. Tippen Sie auf der Startseite auf das Pluszeichen.
2. Tragen Sie einen eindeutigen Reisetitel ein.
3. Wählen Sie Reisebeginn und Reiseende aus.
4. Ergänzen Sie bei Bedarf eine Beschreibung und prüfen Sie die Standardwährung.
5. Tippen Sie auf Reise speichern.

Tipp: Ein kurzer Name wie „Altmühltal 2026“ ist in der Reiseliste leichter wiederzufinden.

4. Reiseübersicht bearbeiten oder löschen

In der Reiseübersicht öffnen Sie die einzelnen Funktionsbereiche. Weiter unten stehen PDF-Export, Bearbeiten und Löschen zur Verfügung.

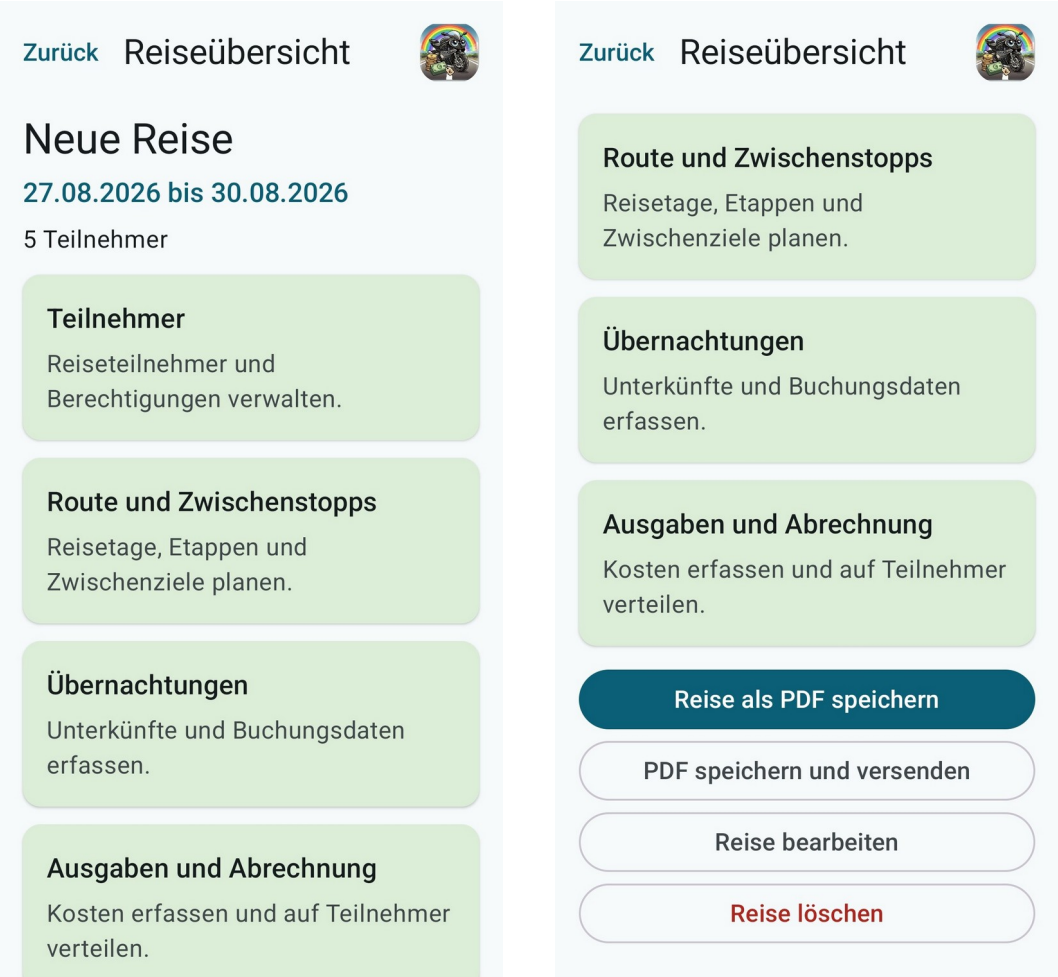


Abbildung 3: Funktionsbereiche und Aktionen einer Reise

Reise bearbeiten

1. Öffnen Sie die gewünschte Reise.
2. Tippen Sie auf Reise bearbeiten.
3. Ändern Sie die Grunddaten und speichern Sie erneut.

Reise löschen

Tippen Sie auf Reise löschen und bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage nur, wenn alle zugehörigen Daten entfernt werden dürfen.

> **Achtung:** Beim Löschen können Teilnehmer, Etappen, Unterkünfte, Belegungen und Ausgaben der Reise verloren gehen. Erstellen Sie bei Bedarf vorher eine PDF-Datei.

5. Reiseteilnehmer verwalten

Teilnehmer können manuell erfasst oder einzeln aus den Handy-Kontakten übernommen werden. Zusätzlich lässt sich eine Rolle wie Organisator oder Teilnehmer auswählen.

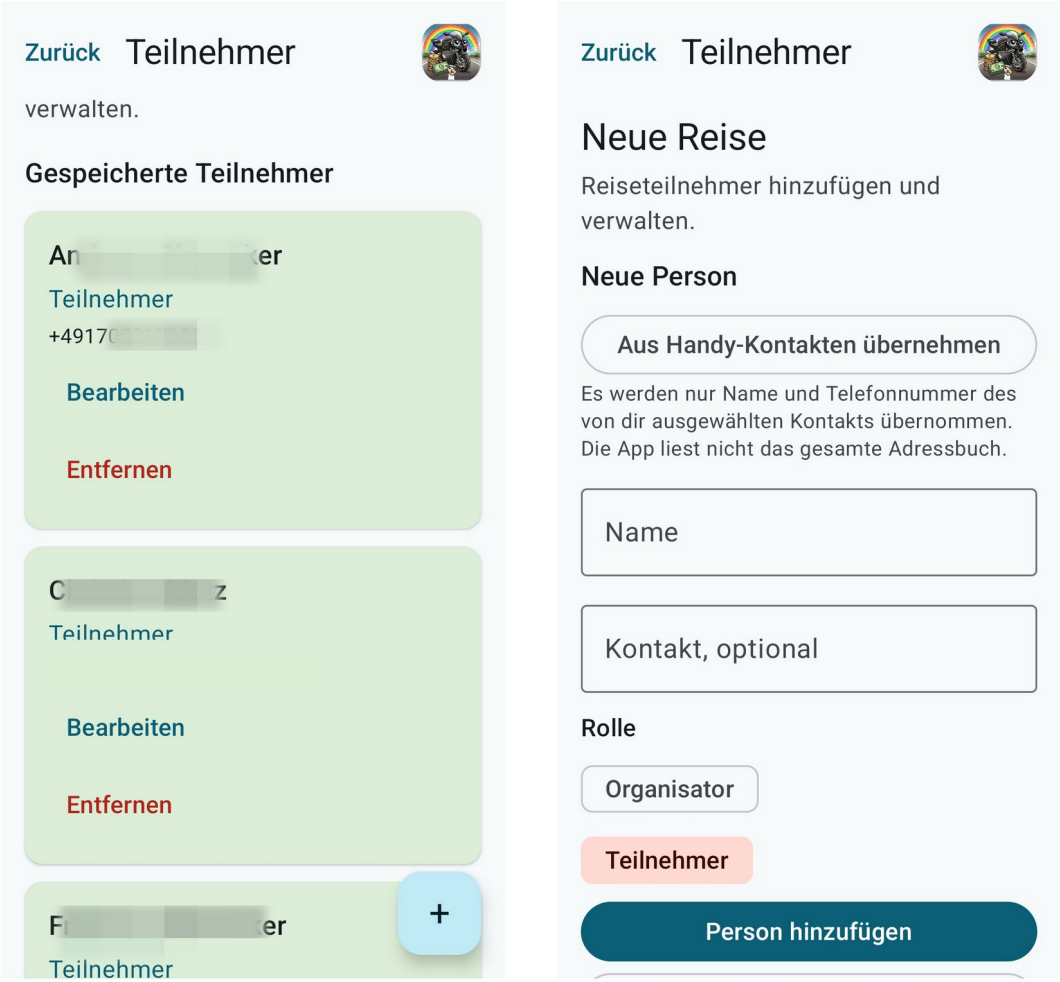


Abbildung 4: Teilnehmerübersicht und Eingabeformular — Kontaktdaten wurden für das Handbuch unkenntlich gemacht.

Teilnehmer manuell hinzufügen

1. Öffnen Sie Teilnehmer und tippen Sie auf das Pluszeichen.
2. Tragen Sie Name und optional eine Kontaktangabe ein.
3. Wählen Sie die Rolle.
4. Tippen Sie auf Person hinzufügen.

Teilnehmer aus Kontakten übernehmen

1. Tippen Sie auf Aus Handy-Kontakten übernehmen.
2. Wählen Sie in der Android-Kontaktauswahl genau eine Person aus.
3. Prüfen Sie Name und Telefonnummer und speichern Sie den Teilnehmer.

Datenschutz: Die App liest nicht das gesamte Adressbuch. Übernommen werden nur Name und Telefonnummer des von Ihnen ausgewählten Kontakts. Die manuelle Eingabe bleibt jederzeit möglich.

6. Route und Etappen planen

Etappen werden nach ihrem Datum chronologisch sortiert. So lassen sich Reisetage, Start- und Zielorte sowie Zwischenstopps übersichtlich dokumentieren.

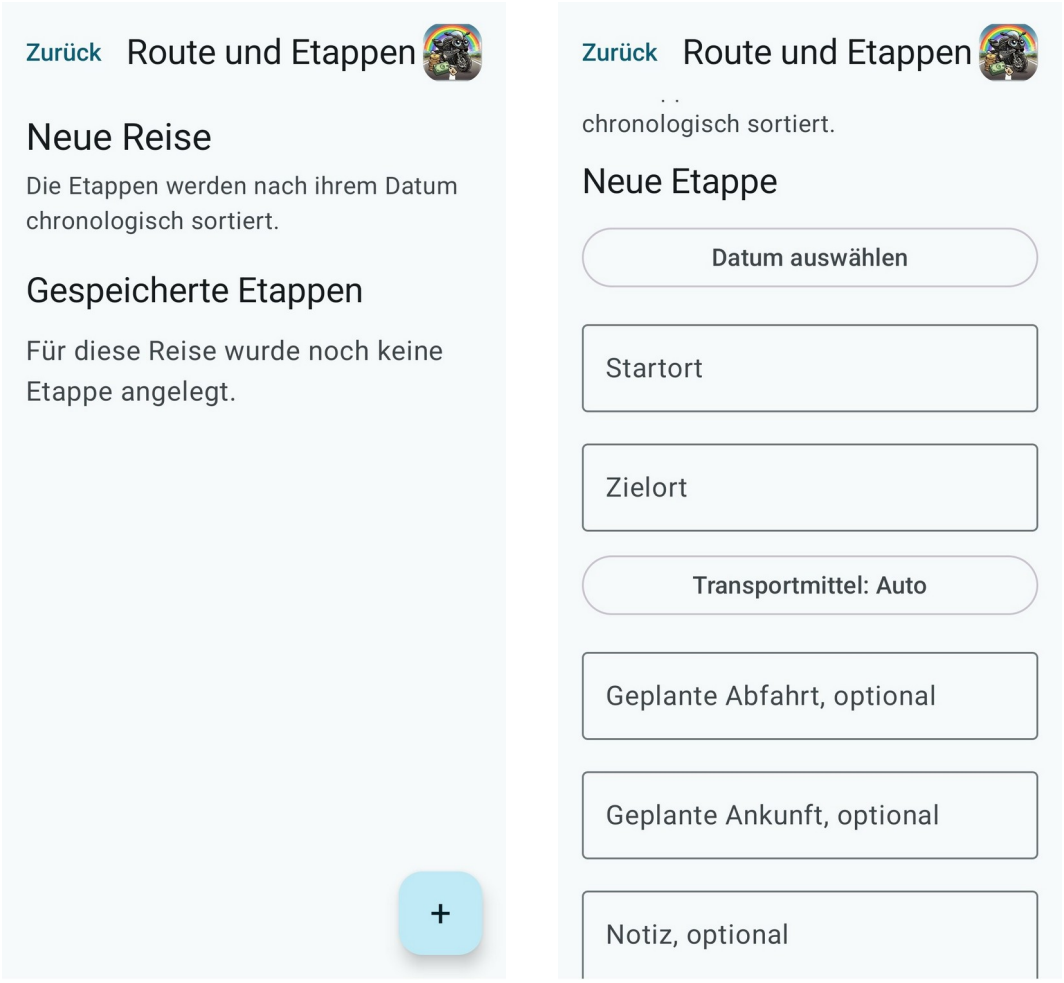


Abbildung 5: Etappenübersicht und neue Etappe

1. Öffnen Sie Route und Zwischenstopps.
2. Tippen Sie auf das Pluszeichen und wählen Sie das Datum.
3. Tragen Sie Startort und Zielort ein.
4. Wählen Sie das Transportmittel und ergänzen Sie bei Bedarf Abfahrtszeit, Ankunftszeit und Notiz.
5. Speichern Sie die Etappe.

7. Übernachtungen erfassen

Unterkünfte werden mit Name, optionaler Adresse und Reisezeitraum gespeichert. Vorhandene Einträge können bearbeitet, belegt oder gelöscht werden.

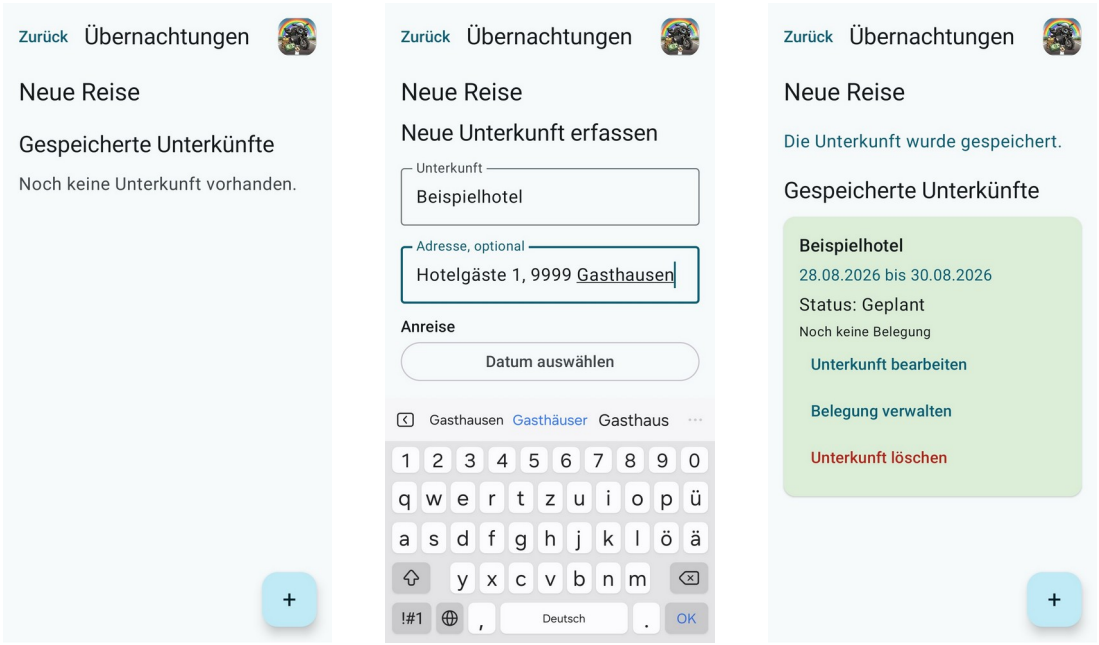


Abbildung 6: Unterkunft anlegen und verwalten

1. Öffnen Sie Übernachtungen und tippen Sie auf das Pluszeichen.
2. Tragen Sie Unterkunft und optional die Adresse ein.
3. Wählen Sie Anreise und Abreise und speichern Sie den Eintrag.
4. Nutzen Sie Unterkunft bearbeiten, Belegung verwalten oder Unterkunft löschen für spätere Änderungen.

8. Belegung einer Unterkunft festlegen

Zur Belegung wählen Sie alle Teilnehmer aus, die in der betreffenden Unterkunft übernachten.

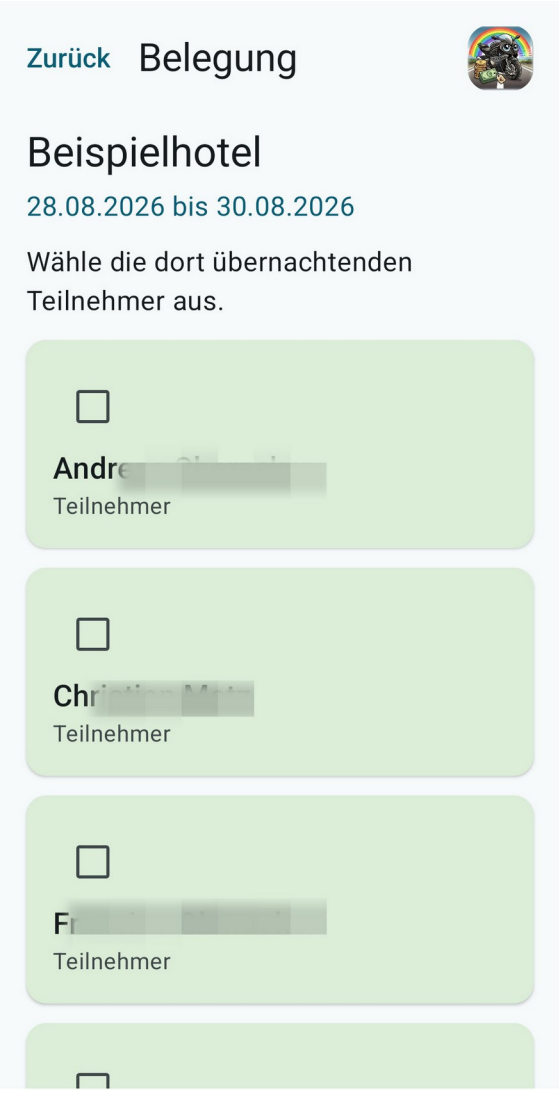


Abbildung 7: Teilnehmer einer Unterkunft auswählen — Namen wurden für das Handbuch unkenntlich gemacht.

1. Öffnen Sie bei der Unterkunft Belegung verwalten.
2. Aktivieren Sie die Kontrollkästchen der dort übernachtenden Personen.
3. Speichern Sie die Auswahl.

9. Ausgaben erfassen und abrechnen

Gemeinsame Kosten werden als einzelne Ausgaben gespeichert. Die Abrechnung wird sichtbar, sobald die erste Ausgabe vorhanden ist.

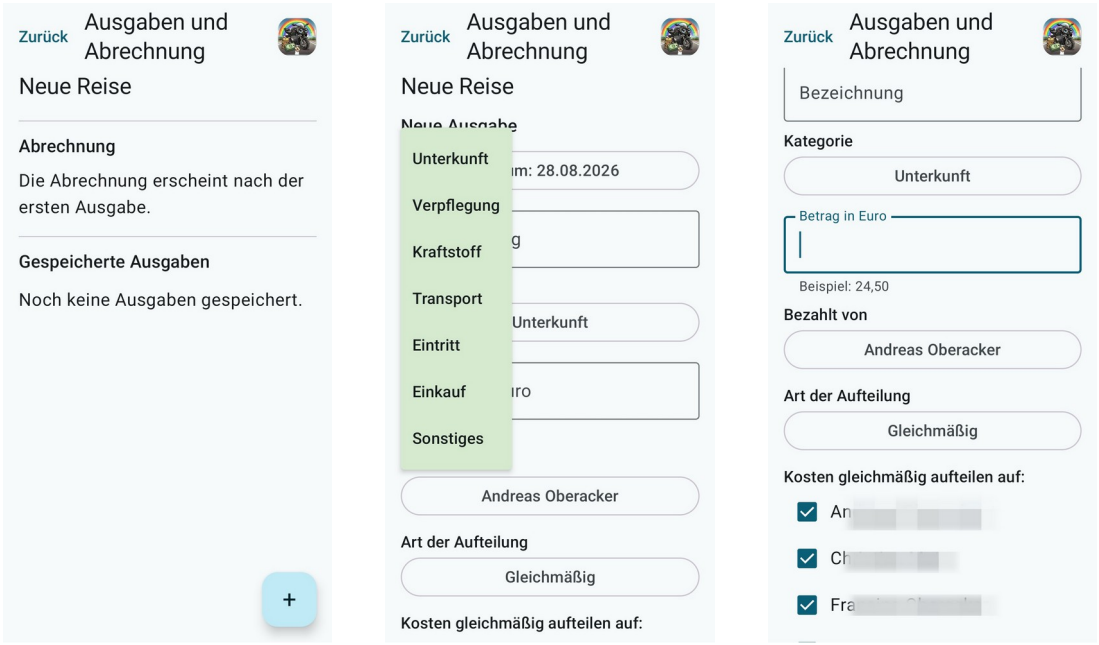


Abbildung 8: Ausgabenübersicht und neue Ausgabe

1. Öffnen Sie Ausgaben und Abrechnung und tippen Sie auf das Pluszeichen.
2. Tragen Sie die Bezeichnung ein und wählen Sie eine Kategorie wie Unterkunft, Verpflegung, Kraftstoff, Transport, Eintritt, Einkauf oder Sonstiges.
3. Geben Sie den Betrag in der Währung der Reise ein.
4. Wählen Sie die zahlende Person und die beteiligten Teilnehmer.
5. Legen Sie die Art der Aufteilung fest und speichern Sie die Ausgabe.

Tipp: Eine eindeutige Bezeichnung wie „Hotel Kelheim - 3 Nächte“ ist später hilfreicher als nur „Hotel“.

10. Kosten gleichmäßig oder mit Festbeträgen verteilen

Standardmäßig verteilt die App eine Ausgabe gleichmäßig auf alle ausgewählten Personen. Alternativ können individuelle Festbeträge erfasst werden.

Gleichmäßige Aufteilung

- Wählen Sie Gleichmäßig und markieren Sie die beteiligten Teilnehmer.
- Die App berechnet für jede ausgewählte Person denselben Anteil.

Festbeträge

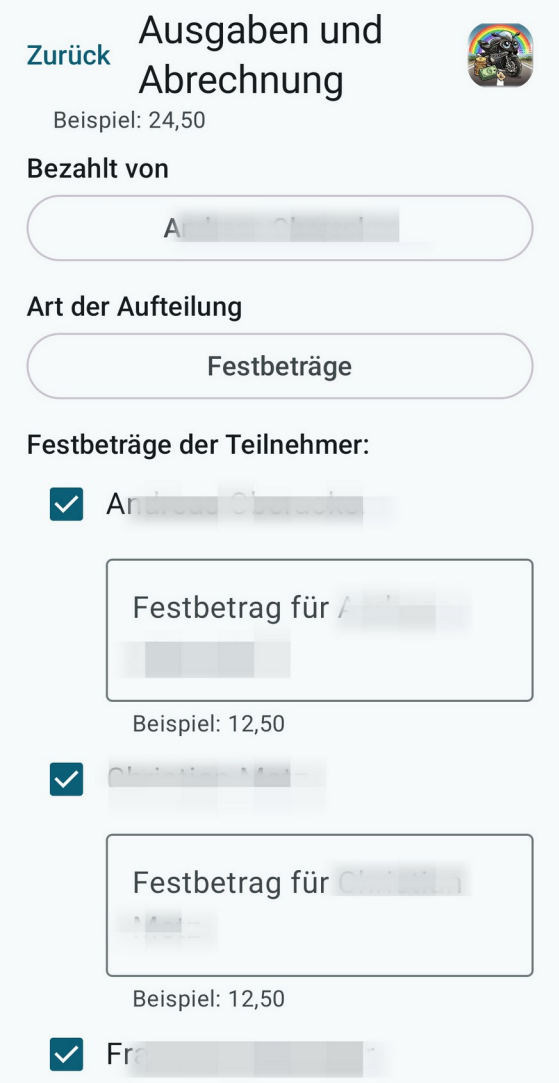


Abbildung 9: Individuelle Festbeträge eingeben — Teilnehmernamen wurden unkenntlich gemacht.

- Wählen Sie Festbeträge und markieren Sie die beteiligten Personen.
- Tragen Sie für jede Person den vereinbarten Teilbetrag ein.
- Im nächsten leeren Feld kann der noch fehlende Restbetrag vorgeschlagen werden.
- Die Summe aller Teilbeträge muss dem Gesamtbetrag entsprechen.

11. Reise als PDF speichern oder versenden

Die PDF-Funktionen befinden sich am unteren Ende der Reiseübersicht (siehe Abbildung 3).

1. Prüfen Sie zunächst Teilnehmer, Ausgaben, Aufteilung und Abrechnung.
2. Mit Reise als PDF speichern legen Sie die Datei auf dem Smartphone ab.
3. Mit PDF speichern und versenden wird die Datei erstellt und anschließend das Android-Teilen-Menü geöffnet.
4. Wählen Sie dort beispielsweise E-Mail oder einen Messenger.

Datenschutz: Eine PDF kann Namen, Reiseangaben und Abrechnungsdaten enthalten. Versenden Sie sie nur an vorgesehene Empfänger.

12. Sprache, Datenschutz und Herstellerhinweise

Mehrsprachigkeit

Kurven&Kröten ist in Deutsch, Englisch und Französisch verfügbar. Je nach Android-Version wird die Sprache über die App-Sprache oder die allgemeine Gerätesprache festgelegt.

Datenschutz und Berechtigungen

- Reisedaten werden lokal in der App-Datenbank auf dem Smartphone gespeichert.
- Für die Kontaktübernahme wird die Android-Systemauswahl verwendet. Die App erhält nur die ausdrücklich ausgewählten Kontaktdaten und benötigt keinen allgemeinen Zugriff auf das Adressbuch.
- Teilnehmer können jederzeit vollständig manuell erfasst werden.
- Die vollständige Datenschutzerklärung ist unter https://rainbow-data.de/reiseapps/datenschutz/Datenschutzerklaerung-Reiseapps.html erreichbar.

Info und Hersteller

Über Info beziehungsweise Über die App finden Sie Herstellerangaben, Website, Datenschutzverweis, Versionsinformationen und den Hinweis auf die Unterstützung durch ChatGPT.

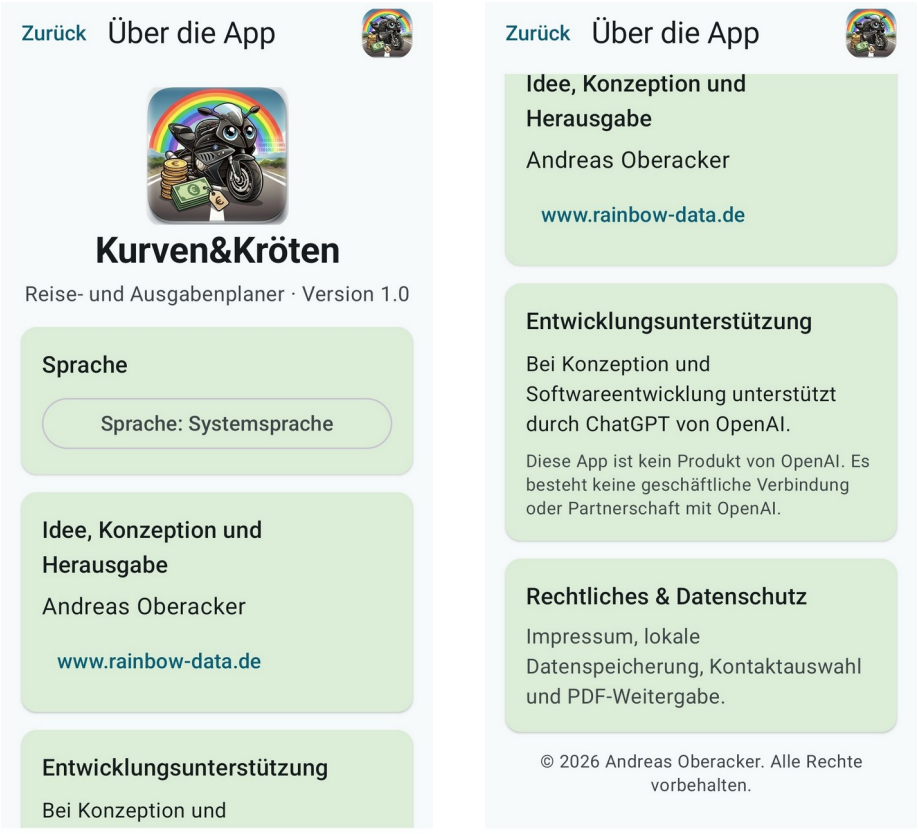


Abbildung 10: Info-Seite mit Sprache, Hersteller- und Entwicklungshinweisen — Die vollständige Seite wird durch Scrollen angezeigt.

Rechtliches und Datenschutz

Tippen Sie auf Rechtliches & Datenschutz und scrollen Sie durch die Hinweise zu Impressum, lokaler Datenspeicherung, Kontaktwahl, PDF-Weitergabe, Löschung, Gerätesicherung und Nutzerverantwortung.



Abbildung 11: Rechtliche Hinweise und Datenschutz - Teil 1

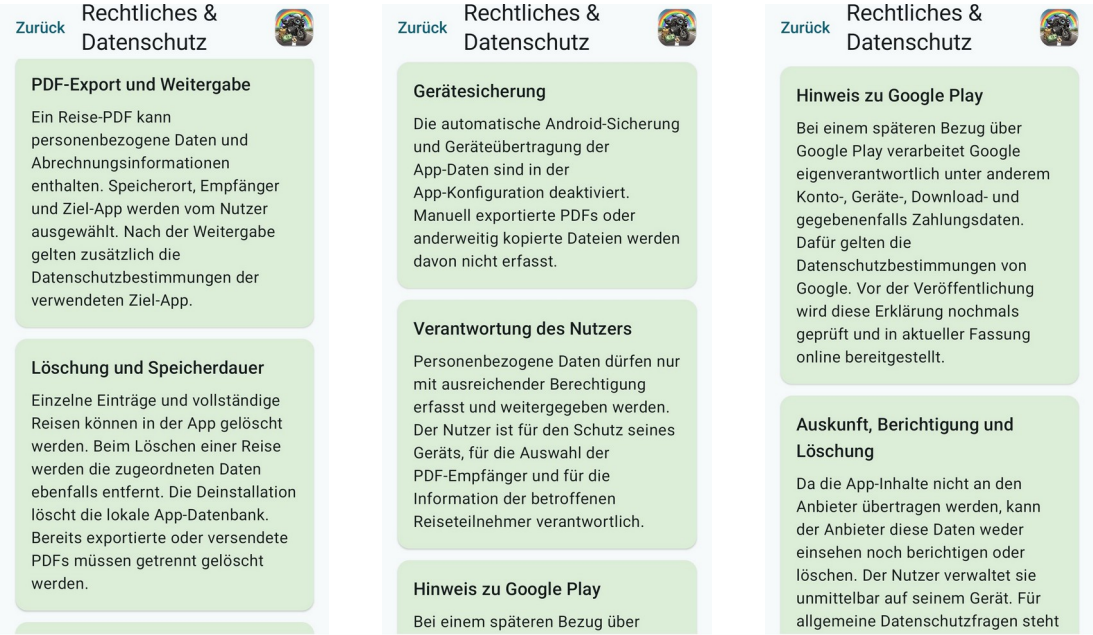


Abbildung 12: Rechtliche Hinweise und Datenschutz - Teil 2

Android-Berechtigungen

Der linke Screenshot schließt die Datenschutzhinweise ab. In den beiden Android-Ansichten wird für Kurven&Kröten Keine Berechtigungen erforderlich angezeigt. Die Auswahl eines Handy-Kontakts erfolgt über die geschützte Android-Systemauswahl und gibt der App keinen allgemeinen Zugriff auf das Adressbuch.

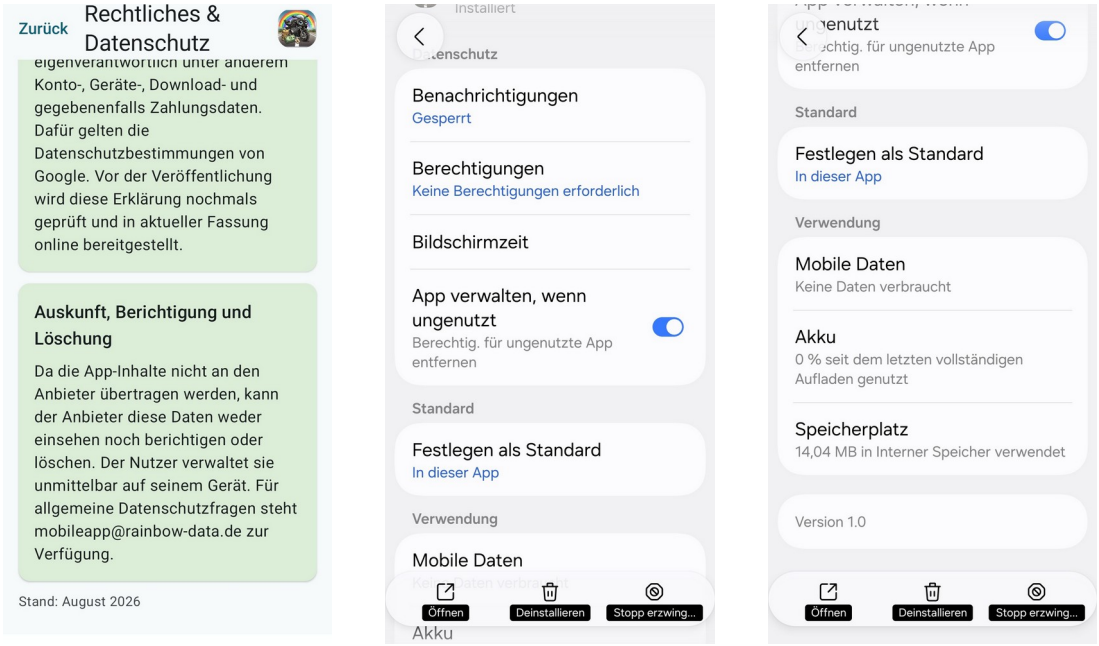


Abbildung 13: Abschluss der Datenschutzhinweise und Android-App-Info — Berechtigungsstatus und Versionsangabe.

Kontaktwahl: Sie entscheiden bei jedem Aufruf selbst, welchen einzelnen Kontakt Sie übernehmen. Alternativ erfassen Sie Teilnehmer vollständig manuell.

13. Häufige Fragen

Meine Reise ist nach dem Neustart noch vorhanden - ist das richtig?

Ja. Gespeicherte Reisen liegen lokal in der App-Datenbank auf dem Smartphone.

Muss ich Zugriff auf alle Kontakte erlauben?

Nein. Kurven&Kröten benötigt keine allgemeine Kontaktberechtigung. Sie wählen über Android nur den gewünschten einzelnen Kontakt aus; alternativ erfassen Sie Teilnehmer vollständig manuell.

Wozu dient die Belegung einer Unterkunft?

Damit wird festgehalten, welche Teilnehmer in der jeweiligen Unterkunft übernachten.

Warum lässt sich eine Festbetragsverteilung nicht abschließen?

Prüfen Sie, ob die Summe aller Teilbeträge genau dem Gesamtbetrag entspricht.

Wie verschicke ich die Reiseübersicht?

Tippen Sie auf PDF speichern und versenden und wählen Sie anschließend eine geeignete Versand-App.

Wie ändere ich die Sprache?

Nutzen Sie - soweit von Ihrer Android-Version angeboten - die App-Sprache in den Systemeinstellungen; andernfalls folgt die App der Gerätesprache.